

Was ist ein Repräsentanzbüro

Das Representative Office ist eine ausgelagerte Einheit eines ausländischen Unternehmens ohne eigene Rechtspersönlichkeit — es verlängert lediglich die Präsenz der Muttergesellschaft auf chinesisches Territorium. Die Anträge prüft die SAMR.

2 Jahre

die Muttergesellschaft muss mindestens zwei Jahre bestehen und eine einwandfreie Geschäftsgeschichte vorweisen. Ein Stammkapital muss nicht eingezahlt werden, und das Büro selbst stärkt die Reputation der Marke.

Was erlaubt ist und was nicht

Erlaubt ist:

- ✓ Marktanalyse, Preisbeobachtung, Auswahl von Fabriken
- ✓ Verhandlungen und Verbindung zwischen Zentrale und Geschäftspartnern
- ✓ Qualitätskontrolle und Aufsicht über Bestellungen
- ✓ Markenwerbung — aber ohne Verkaufsabwicklung
- ✓ Büromiete, Personaleinstellung, Visa für Ausländer

Nicht erlaubt ist:

- ⚠ Handelsverträge unterzeichnen und Zahlungen für Leistungen entgegennehmen
- ⚠ Erlöse auf dem Konto verbuchen und Fapiao ausstellen
- ⚠ Außenhandelsgeschäfte im eigenen Namen betreiben
- ⚠ Mehrwertsteuererstattung beantragen

Achtung

Auf das Konto dürfen nur Mittel der Muttergesellschaft für den laufenden Bedarf des Büros fließen. Ein Überschreiten dieser Grenze führt zu Bußgeld, im Extremfall zur Löschung der Registrierung.

Dokumente für die Registrierung

Die Dokumente der Muttergesellschaft werden ins Chinesische übersetzt und legalisiert. Seit November 2023 entfällt für die meisten Länder die konsularische Legalisierung — eine Apostille und eine beglaubigte Übersetzung reichen aus.

Dokumentenpaket:

- ✓ Satzung und Handelsregistrauszug der Muttergesellschaft
- ✓ Vollmacht zur Unterzeichnung von Dokumenten in ihrem Namen
- ✓ Bestellungsurkunden für Chefrepräsentanten und einfache Vertreter
- ✓ Bankbestätigung über die Zahlungsfähigkeit des Unternehmens
- ✓ Mietvertrag für Gewerbefläche mit einer Laufzeit ab 12 Monaten

Wohnraum ist ungeeignet — die Fläche muss gewerblichen Status haben. Für Hongkonger Gesellschaften gilt ein vereinfachtes Beglaubigungsverfahren.

Etappen und Fristen der Registrierung

- 1 Namensprüfung
- 2 Einreichung des Pakets bei der SAMR und Ausstellung der Urkunde
- 3 Anfertigung der Siegel über das Amt für öffentliche Sicherheit
- 4 Steuerliche Erfassung
- 5 Eröffnung der Bankkonten

~2 Wochen

die Registrierungsstufe selbst

1,5–3 Monate

vollständiger Zyklus inklusive Vorbereitung

In Shanghai und Peking sind die Gebühren höher, dank eingespielter Abläufe geht die Bürokratie aber schneller voran; in den Regionen ist es umgekehrt.

Kosten des Repräsentanzbüros

Die Ausgaben teilen sich in einmalige und laufende. Das Paradox: Das Büro erzielt keinen Gewinn, zahlt aber Steuern — nach dem Modell des fiktiven Gewinns (deemed profit).

Was bezahlt wird	Art
Legalisierung und Übersetzung der Dokumente	einmalig
Gebühren des Registrars und Abgaben	einmalig
Siegel und Kontoeröffnung	einmalig
Beraterhonorar	einmalig
Miete, Buchhaltung, Steuern, Sozialabgaben	laufend

Die laufenden Zahlungen sind der Hauptkostenpunkt. Ein vorab berechnetes Budget erspart Überraschungen.

Besteuerung

Modell des fiktiven Gewinns

Ausgaben $\times$ Aufschlag = fiktiver Gewinn. Von diesem Betrag werden Körperschaftsteuer und Mehrwertsteuer einbehalten. Je höher die Ausgaben, desto höher die Abgaben.

Meldungen und Einbehalte

- ✓ Vierteljährlich — Abgabe der Erklärung
- ✓ Steuerlicher Vertreter — für Zahlungen an das Personal

Eine sorgfältige Erfassung der Ausgaben wirkt sich direkt auf die zu zahlende Summe aus.

Personal und Visa

- ✓ Chefrepräsentant und einfache Vertreter — Zahl der Ausländer begrenzt
- ✓ Visum der Kategorie Z und Arbeitserlaubnis, jährliche Verlängerung
- ✓ Einstellung chinesischer Mitarbeiter nur über Personalagenturen — FESCO, CIIC

Sozialversicherungsbeiträge sind Pflicht. Ihre Vernachlässigung kann den Betrieb des Büros lähmen.

Berichtspflicht und Formatwahl

Berichtspflicht und Liquidation:

- ⚠ Jahresbericht an den Registrator + Prüfungsbericht mit Steuererklärung
- ⚠ Jede Verzögerung — Bußgelder und Kontosperrung
- ⚠ Liquidation: Prüfung, Steuerkontrollen, Abrechnung, Kontoschließung und Rückgabe der Siegel

In den Megastädten dauern allein die steuerlichen Kontrollen bei der Schließung 2–3 Monate.

Repräsentanzbüro oder WFOE?

Repräsentanzbüro: Markterkundung — Nachfrage, Kontakte, Reputation — ohne Verkauf und Erlöse.

WFOE / Joint Venture: echter Verkauf und echte Einnahmen. Eine direkte Umwandlung gibt es nicht — zuerst muss liquidiert werden.

„Das Repräsentanzbüro ist Aufklärung ohne Feuererlaubnis. Solange Sie die Lage erkunden, ist es unersetzlich — aber schon das erste Geschäft erfordert den Wechsel zu einer vollwertigen Gesellschaft.“
— Sergei Konon, Berater für den Markteintritt in Asien

CONTACTS

VITA LIBERTA LIMITED

www.vitaliberta.hk

Office room 68, 7/F, Woon Lee Commercial Building, 7 Austin Ave, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

+852 6841 6177



legal@vitaliberta.com



Hangzhou office (China):

Room 815, Building 3, Zhonghao Wangjiang International, No. 332 Wangjiang East Road, Shangcheng District, Hangzhou City

Direct line:

+86 130 7361 7169